

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 48 (1975)

**Heft:** 2

**Register:** Enquête auprès des lecteurs de la revue "Suisse" = Leserumfrage der Revue "Schweiz"

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

9. Martinskirche: Konservatoriumsorchester. Leitung: Thüring Bräm. Solistin: Ursula Pachlatko, Violine

#### Ausstellungen

Febr./März. Museum für Völkerkunde: «Papua Niugini – ein Inselstaat im Werden»

Febr./23. März. Museum für Völkerkunde: Goldausstellung «El Dorado» (aus dem Museo de Oro, Bogotá)

Febr./16. März. Gewerbemuseum: «Leben im Raume Basel – Wohnen und Arbeiten»

Febr./Mitte März. Wettsteinhaus Riehen (Spielzeugmuseum): «Weihnachtskrippen»

Februar: Bis 16. Kunsthalle: Louis Soutter/Mario Merz

5. März/16. April. Kunsthalle: Dan Flavin – Dokumentation in Photos von prähistorischen Erdzeichnungen der Nazca-Gegend

#### Feste und Folklore

Februar: 17./19. Basler Fasnacht

#### Sport

Februar: 22./23. Billard Cadre 47/2:

Schweizer Meisterschaft

23. Spielhalle St. Jakob: Hockeyturnier

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf.

Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso – und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textilensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Antikennmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibübungen. – Progressives Museum: Sammlung moderner Kunst. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer». Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. Wechselausstellungen in Kunsthalle,

Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

#### Beatenberg

Febr./7. März. Rest. Hohwald: Jeden Freitag Skihüttenabend

Februar: 12., 26. Folklore-Abende

13., 20. Theater für das Bernerland

15. Hotel Regina: Jägerball

22. Hotel Regina: Hockey-Chilbi

23. Niederhorn-Riesenslalom

März: 1. Hotel Regina: Skichilbi

#### Bellinzona

Febbraio: 6/11. «Rabadan», carnevale bellinzonese

Tutto l'anno. Municipio: Galleria d'arte Bellinzona. – Palestra di roccia in regione San Paolo

#### Bergün

Febr./März. Wöchentlich Gästeskiennen und Fackelabfahrten. – Geführte Skihochtouren

Februar: 13. Curling: Gerstensuppen-Cup (Nachtturnier)

16. 4. Bergüner Wintersportstafette

22. Turnhalle: Öffentlicher Tanzabend

März: 1. Grümpelstafette

2. Clubtour des Kletterclubs

9. Engadiner Skimarathon (Durchfahrt)

#### Bern

##### Konzerte und Theater

Febr./Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Pflögestätte für Musische Künste, des Kaffeetheaters und des Marionettentheaters

Febr./März. Theater am Käfigturm: «My Frou dr Chef»

Februar: Bis 17. Atelier-Theater: «Das Friedensfest», Schauspiel von Gerhart Hauptmann

11. Casino: Philharmonisches Staatsorchester Hamburg. Leitung: Horst Stein. Solist: Shmuel Ashkenazi, Violine. – Französ. Kirche: Orgelrezital Edwin Peter. – Zähringer-Refugium: Schattenspiele

13. Zähringer-Refugium: Puppenbühne Roland Jeanneret

15. Zähringer-Refugium: Flamenco, U. Kohler

16. Stadttheater: Ballettabend

17. Zähringer-Refugium: Nestroy-Abend

17./18. Radio-Studio: Klavierabende Malcolm Frager

18. Kleintheater: Premiere «Wir sind noch einmal davongekommen» von Thornton Wilder

18./20. Stadttheater: «Der ohnmächtige Gaul», Komödie von Françoise Sagan (Deutsches Tourneetheater, München)

Ab. 19. Atelier-Theater: «Die Schmetterlinge sind frei», Komödie von Leonard Gershe

20. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Markus Stocker, Violoncello

21. Konservatorium: Sattler-Trio. – Casino: Klavierabend Radu Lupu

23. Konservatorium: Sonntagsmatinee. – Französ. Kirche: Medizinerorchester

24. Konservatorium: Liederabend Catharina Brun

27./28. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Günter Wand. Solist: Nikita Magaloff, Klavier

März: 3. Stadttheater: Premiere «Dantons Tod», Drama von Georg Büchner. – Zähringer-Refugium: Gottfried-Keller-Revue

3/4. Radio-Studio: Trio italiano d'archi

4. Casino: Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moeckli. Solisten und Chœur des jeunes du Jura

4., 7. Kursaal: «Siebe uf ei Tatscha» (Berne Heimatschutztheater)

6. Zähringer-Refugium: Berner Chansoniers

7. Konservatorium: Violoncellorezital Rolf Looser

8. Konservatorium: Kammermusikabend

Ausstellungen

Febr./20. April. Schweiz. PTT-Museum: Sonderausstellung «Zeppelinpost»

Febr./Anf. März. Kunstmuseum: 10 Jahre Sammlungszuwachs: Gemälde, Aquarelle, Zeichnungen

Februar: Bis 28. Schweiz. Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1973»

14. Febr./23. März. Kunsthalle: A. R. Penck

21. Febr./2. März. Kursaal: «Das antike Intérieur»

21. Febr./16. März. Gewerbemuseum im Kornhaus: Eidg. Stipendienwettbewerb für angewandte Kunst

28. Febr./Herbst. Bernisches Historisches Museum: «Keramik aus Iran»

#### Feste

März: 2. Eisstadion Allmend: Kinderkostümfest

Sport

Februar: 11., 22. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA

15./16. Internationales Hallen-Tennisturnier

März: 2. Schwarzenbühl: Björnstad-Gedächtnislauf

#### Diverses

Februar: 27. Bellevue-Palace: Modeschau

März: 5. Kursaal: Frühjahrsmodenschau

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern.

Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem

15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). –

Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Bauaufstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

14. Gästeskiennen. – Heimatabend

19. Chor des Lehrerseminars Sitten

21. Gästeskiennen

28. Konzert der Musikgesellschaft

März: 7. Gästeskiennen

9. Pop-Konzert

#### Bettmeralp-Betten

Februar: 12. Erich Padun – Moser-Quartett

14. Gästeskiennen

19. Chor des Lehrerseminars Sitten

21. Gästeskiennen

28. Konzert der Musikgesellschaft

März: 7. Gästeskiennen

9. Pop-Konzert

#### Biel/Bienne

Febr./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Februar. «Krone», Altstadt: Bildnisse berühmter Bieler Persönlichkeiten

12., 20. Stadttheater: «Cosi fan tutte», Oper, italienisch

13. Kongresshaus: Schnitzelbänke

14. Théâtre de poche: Limited Dance Company

15. Théâtre de poche: Erika Ackermann, mime

15./16. Bieler Fasnacht

16. Kongresshaus: Narrenkongress

21. Maison du Peuple: «La Déesse d'Or» (Théâtre du Chêne noir)

26. Farelhaus: Kammermusikabend

27. Kongresshaus: Konzert des Inf. Regt. 9

28. Stadttheater: «Der Bajazzo» und «El Amor brujo» (Ballett)

Mars: 1. er. Maison des Congrès: Majorettes de Bienne. – Théâtre de poche: Daniel Ilg/Elsbeth Guyer, mimes

2./3. Kongresshaus: Internationales Preisfriesen

4., 6. Stadttheater: «Der Bajazzo» und «El Amor brujo» (Ballett)

5. Maison des Congrès: Chœur symphonique de Bienne

7/8. Théâtre de poche: «Cérémonie pour un Noir assassiné»

8. Kongresshaus: Trachtengruppe Biel. – Théâtre de poche: Concert Christof Stählin

#### Enquête auprès des lecteurs de la revue «Suisse»

L'enquête menée par la revue «Suisse» dans son fascicule de septembre dernier a suscité un vif intérêt: plus de 10 000 lecteurs ont retourné la carte-réponse. Qu'ils en soient vivement remerciés! Voici la liste des heureux gagnants:

#### Leserumfrage der Revue «Schweiz»

Die in der September-Nummer der Revue «Schweiz» durchgeführte Leserumfrage ist auf ein grosses Echo gestossen, wurden uns doch über 10 000 Antwortkarten zurückgeschickt. Herzlichen Dank fürs Mitmachen! Hier die Liste der glücklichen Gewinner:

#### Je 1 Jahresabonnement auf die Revue «Schweiz»:

Un abonnement annuel à la revue «Suisse»:

Erica Abbet, ch. Roseneck 10, 1006 Lausanne  
C. Alther, Lärchenstrasse 9, 9230 Flawil  
R. Ampert, Steinhofstr. 11, 3400 Burgdorf  
Jakob Baur, Im Lee 10, 4144 Arlesheim  
René Béguin, rue de la Fontaine 5, 2022 Bevaix  
A. Bitterli, Lärchentobel 33, 8700 Küssnacht  
V. Bolliger, Looslistr. 39, 3027 Bern  
L. Bourquin, Cité 6, 1373 Chavornay  
H. Brack, b/B. Mumenthaler, Haldenbachstr. 2, 8006 Zürich  
Otmar Brändle, Grünau, 9204 Andwil  
Hans Brunner, Löberstr. 33, 6300 Zug  
Rudolf Brunschweiler, Hosched 3, 8755 Ennenda  
A. Bucher, Hasleweg 18, 3400 Burgdorf  
Paolo Bulloni, 6711 Ponto Valentino  
R. Bürkli, Bleicherstr. 53, 8953 Dietikon  
Maria Laura Caimi, Via Pocobelli 8, 6903 Lugano  
Ada Carluccio, Villars-Vert 36, 1752 Villars-sur-Glâne  
Arthur Chopard, Hafnerweg 6, 5200 Brugg  
Raymond Colliard, rue du Simplon 18, 1337 Vallorbe  
D. Döbeli, Reiterweg 958, 5703 Seon

K. Dürrenberger, av. du Lignon 7, 1219 Le Lignon  
Rolf Eil, Friedhofstr. 14, D-6644 Brotdorf  
Rosa Felber, Kleinhüninger-Anlage 41, 4057 Basel  
Liliane Gasser, Wildstr. 10, 3005 Bern  
Helmut Gerber, rue Sagnette 13, 2710 Tavannes  
Conrad Gummy, ch. Ste-Agnès 4, 1700 Fribourg  
Ernst Heidinger, Postfach 260, 8057 Zürich  
Andreas Holenstein, Neumühlestr. 190, 9403 Goldach  
Erwin Hug, Burgstr. 21, 9000 St. Gallen  
Charles Jaeger, Sevogelstr. 146, 4052 Basel  
J. Irniger, Sonnenrain 14, 8305 Dietlikon  
Blanca Kaufmann, Dolderstr. 67, 8032 Zürich  
Freddy Lanz, ch. des Bourgeois 24, 2532 Macolin  
Ursula Leuenberger, Post, 4937 Ursenbach  
H. U. Moser, Reihagstr. 15, 3018 Bern  
Claire Müller, Heimgartenweg 10, 4144 Arlesheim  
Marco Müller, Bahnhofstr. 34, 9202 Gossau  
Christiane Péclard, Béranges 14, 1814 La Tour-de-Peilz  
Ch. Richard, Gerstenweg 2, 4125 Riehen  
Pina Rossetti, Via Imperia 4-30, Genova (Italia)  
Marjorie Sammons, Grand-Pont 29, 1950 Sion  
Anita Schaltegger, «Sunnesch» 338, 8264 Eschenz  
D. Schär, Alleeweg 3, 3280 Murten  
Marianne Schär, Futtergasse 4, 4310 Rheinfelden  
René Schibler, Wilerweg 80, 4600 Olten  
H. Schmutz, Hirzbrunnenschanze 37, 4058 Basel  
M. Schneider, BHH U I, Ineslspital, 3008 Bern  
Frau Schneider, Schaffhauserstr. 142, 8400 Winterthur  
Helene Schraner, Hotel Sternen, 7430 Thuis  
Dr H. C. Steinbugh, ch. des Epinettes 7, 1007 Lausanne  
Hedi Traber, Hubhofgasse 11, 8590 Romanshorn  
Markus Tschopp, Bagerstr., 3185 Schmitten  
Niklaus Wäfler, Imboden, 3711 Scharnachtal  
Ph. Walter, Casa Bianca, 1822 Montreux-Chernex  
Maria Westermann, Grütstr. 38, 8134 Adliswil  
Lisbeth Widmer, Bremgartenstr. 10, 8953 Dietikon  
Paul Wüthrich, Hofstetterstr. 5, 6010 Kriens

E. Ziehbrunner, Lochackerstr. 27, 8302 Kloten  
Bernhard Zumburn, Frutigenstr. 73 E, 3604 Thun  
Robert Zwahlen, Neuhausweg 18, 3097 Liebefeld

Je 1 SBB-Reisegutschein im Wert von Fr. 50.-:  
Un bon de voyage CFF à Fr. 50.-:

F. Ahles, Chasselas 4, 2036 Cormondrèche  
Serge Baechler, av. Ernest-Pictet 32, 1203 Genève  
R. Baumer, «Etoile», 1603 Grandvaux  
Werner Fischer, Fliederstrasse 9, 8304 Wallisellen  
Joseph Frasci, ch. de Renens 51, 1004 Lausanne  
E. Germann, Neugutweg 2, 8180 Bülach  
René Hafner, Bergliwäg 4, 9548 Matzingen  
Anne-Lise Hess, Crêt-aux-Moines 14, 1422 Grandson  
René Hofer, Stockmattstr. 28, 5400 Baden  
Alex Horwath, Grüneggstr. 6, 6005 Luzern  
Hedwig Humli, Gryphenhübelweg 16, 3006 Bern  
R. Knöpfli, Grünaustr. 21, 3084 Wabern  
L. Kocian, Via Borenco, 6648 Minusio  
Fam. Lasovski, Güterstr. 18, 2500 Biel  
Jürg Lehmann, Gätzbrunnen 29, 8406 Winterthur  
Dr. M. Loozli, Pappelweg 16, 3123 Belp  
Ernst Mader, Bruggstr. 32, 8942 Oberrieden  
Marianne Meier, Bernastr. 88, 8057 Zürich  
Max Moog, Oberdorfstr. 21, 4125 Riehen  
E. Naegeli, Engimattstrasse, 8002 Zürich  
M. W. Simon Newman, ch. Fr.-Lehmann 25, 1218 Grand-Saconnex  
Brigitte Perrotten, Rietterstr. 36, 8002 Zürich  
Vital Riet, «Somchants», 7549 Lavin  
P. Secrétan, «Ma Vallée», 1806 St-Légier  
Z. Soyka, Alte Jonastrasse 65, 8640 Rapperswil  
H. U. Schmid, Rösliweg 21, 8404 Winterthur  
Claudine Schüle, «Combation», 3963 Crans  
Hans Strickler, Eigerweg 30, 3073 Golligen  
Dr. R. Türlin, Lenzenwies 16, 8702 Zollikon  
R. Vögele, Chilera 26, 8602 Wangen ZH